

Art. 12. Die ärztlichen Leistungen, die die 3 500ste überschreiten, werden getrennt bis zur 5 000sten honoriert, und zwar auf Grundlage des in Artikel 1, § 1, a, des Königlichen Erlasses vom 4. August 1969 zur Gewährung von Zuschüssen an die anerkannten Teams für die ärztliche Untersuchung für Schulen vorgesehenen Betrags, der an den zum Zeitpunkt der Leistung geltenden Index der Verbraucherpreise gebunden ist.

Bei mehr als 5 000 Untersuchungen wird die Kürzung um 50 % des Betrages des Zuschusses beibehalten.

Art. 13. Die Teams, deren Tätigkeiten von einem selben Arzt-Koordinator koordiniert werden, und die sich nicht an diesem Versuch beteiligen, werden ebenfalls auf Grundlage der Pauschalentschädigung und gemäss den für die Teams, die an diesem Versuch teilnehmen dürfen, vorgesehenen Modalitäten bezuschusst.

Art. 14. Der in Artikel 10 des Gesetzes vom 21. März 1964 über die ärztliche Untersuchung für Schulen erwähnte beamtete Arzt übt die Aufsicht aus über die Durchführung des Programms, wie dieses vom Premierminister gebilligt wurde.

Art. 15. Der Königliche Erlass vom 14. November 1978 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen der schulärztlichen Untersuchung entsprechende Tätigkeiten zugelassen werden dürfen, wird, was die Teams für die schulärztliche Untersuchung betrifft, die dem Gebiet deutscher Sprache unterliegen, aufgehoben.

Art. 16. Unser Premierminister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, am 9. Juli 1982.

BAUDOUIN

Im Namen des Königs :
Der Premierminister,

W. MARTENS

D. 82 — 1161

7. JUNI 1982. — Erlass mit Verordnungscharakter zur Abänderung des Erlasses mit Verordnungscharakter des Rates der deutschen Kulturgemeinschaft vom 13. Juni 1977 zur Ermunterung der Pflege der hochdeutschen Sprache im Primar- und Sekundarschulwesen

Aufgrund des Gesetzes vom 10. Juli 1973 über den Rat der deutschen Kulturgemeinschaft;

Aufgrund der Erlasses mit Verordnungscharakter vom 13. Juni 1977 zur Ermunterung der Pflege der hochdeutschen Sprache im Primar- und Sekundarschulwesen;

Aufgrund des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 16. Juni 1980 zur Abänderung des Erlasses mit Verordnungscharakter des Rates der deutschen Kulturgemeinschaft vom 13. Juni 1977 zur Ermunterung der Pflege der hochdeutschen Sprache im Primar- und Sekundarschulwesen,

Beschliesst der Rat der deutschen Kulturgemeinschaft :

Artikel 1. Artikel 2 des Erlasses mit Verordnungscharakter des Rates der deutschen Kulturgemeinschaft vom 13. Juni 1977 zur Ermunterung der Pflege der hochdeutschen Sprache im Primar- und Sekundarschulwesen wird durch einen § 6, mit folgendem Wortlaut ergänzt :

« 6. In den Musikakademien des deutschen Sprachgebietes ist jeweils ein Buch an die Absolventen zu vergeben, die im Fachbereich « Diktion — Deklamation und Schauspielkunst in deutscher Sprache », die beste Leistung erbracht haben. »

Art. 2. Dieser Erlass mit Verordnungscharakter tritt rückwirkend am 1. Januar 1982 in Kraft. »

Eüpen, den 7. Juni 1982.

M. BECKERS,
Verwaltungsdirektor.

M. BETSCH,
Präsident.

N. 82 — 1161

7 JUNI 1982. — Reglementair besluit tot wijziging van het reglementair besluit van 13 juni 1977 van de raad van de Duitse Cultuurgemeenschap tot aanmoediging van het verzorgd gebruik van de Duitse taal in het lager en het secundair onderwijs

Gelet op de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap;

Gelet op het reglementair besluit van 13 juni 1977 tot aanmoediging van het verzorgd gebruik van de Duitse taal in het secundair onderwijs;

Gelet op het reglementair besluit van 16 juni 1980 tot wijziging van het reglementair besluit van 13 juni 1977 tot aanmoediging van het verzorgd gebruik van de Duitse taal in het lager en het secundair onderwijs;

Besluit de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap :

Artikel 1. Artikel 2 van het reglementair besluit van 13 juni 1977 van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap tot aanmoediging van het verzorgd gebruik van de Duitse taal in het lager en het secundair onderwijs wordt door een § 6 met de volgende tekst aangevuld :

« § 6. In de muziekacademiën van het Duitse taalgebied is een boek aan iedere afgestudeerde te vergeven die in de specialiteit « Dictie — Declamatie en Toneelkunst in de Duitse taal » de beste resultaten heeft verkregen.

Art. 2. Dit besluit treedt terugwerkend met 1 januari 1982 in werking.

Eupen, 7 juni 1982.

De Griffier,
M. BECKERS.

De Voorzitter,
M. BETSCH.

Voor officiële vertaling :

Voor de Minister van Binnenlandse Zaken :
De Adjunct-arrondissementscommissaris.

J. WEYNAND

F. 82 — 1161

7 JUNI 1982. — Arrêté réglementaire modifiant l'arrêté réglementaire du Conseil de la Communauté culturelle allemande du 13 juin 1977 tendant à promouvoir le bon emploi du haut-allemand dans l'enseignement primaire et secondaire

Le Conseil de la Communauté culturelle allemande,

Vu la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la Communauté culturelle allemande;

Vu l'arrêté réglementaire du 13 juin 1977 tendant à promouvoir le bon emploi du haut-allemand dans l'enseignement primaire et secondaire;

Vu l'arrêté réglementaire du 16 juin 1980 modifiant l'arrêté réglementaire du Conseil de la Communauté culturelle allemande du 13 juin 1977 tendant à promouvoir le bon emploi du haut-allemand dans l'enseignement primaire et secondaire,

Arrêté :

Article 1. L'article 2 de l'arrêté réglementaire du Conseil de la Communauté culturelle allemande du 13 juin 1977 tendant à promouvoir le bon emploi du haut-allemand dans l'enseignement primaire et secondaire est complété par un § 6 libellé comme suit :
« § 6. Dans les académies de musique de la région de langue allemande un livre sera attribué à ceux qui en dernière année, ont obtenu le meilleur résultat dans la spécialité « Diction — Déclamation et Art dramatique en langue allemande ».

Art. 2. Le présent arrêté réglementaire entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1982.

Eupen, le 7 juin 1982.

Le Greffier,
M. BECKERS.

Le Président,
M. BETSCH

Pour traduction officielle :

Pour le Ministre de l'Intérieur
Le commissaire d'arrondissement adj.,

J. WEYNAND.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 82 — 1162

Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken, ondertekend te Brussel op 15 december 1950 (1). — Opzegging door Spanje

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft op 28 mei 1982 van Spanje de kennisgeving van opzegging betreffende voornoemde internationale overeenkomst ontvangen.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel XVI (a) van het Verdrag gaat deze opzegging ten aanzien van Spanje in op 28 mei 1983.

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 17 januari 1953.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 82 — 1162

Convention sur la valeur en douane des marchandises, signée à Bruxelles le 15 décembre 1950 (1). — Dénonciation par l'Espagne

Le 28 mai 1982 a été reçue au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, la notification de la dénonciation de l'Espagne concernant l'acte international précité.

Conformément aux dispositions de l'article XVI (a) de la Convention, la dénonciation produira son effet à l'égard de l'Espagne le 28 mai 1983.

(1) Voir Moniteur belge du 17 janvier 1953.